

**DODATOK č. 1**  
**k zmluve o poskytovaní právnych služieb**  
zo dňa 21. 12. 2020

|                                                                                   |                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I.</b>                                                                         | <b>Mgr. Andrej Guba, LL.M., advokát</b>                                                                       |
| miesto podnikania:                                                                | Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava                                                                              |
| IČO:                                                                              | 42 179 955                                                                                                    |
| DIČ:                                                                              | 1083109764                                                                                                    |
| IČ DPH:                                                                           | SK1083109764                                                                                                  |
| zapísaný:                                                                         | v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. 5316                                        |
| bankové spojenie:                                                                 | č. účtu: 2928841631/1100, vedený v Tatra banke, a.s.,<br>IBAN: SK571100 0000 0029 2884 1631, SWIFT: TATR SKBX |
| email:                                                                            | nitra@akss.sk                                                                                                 |
| ako poskytovateľ právnych služieb na strane jednej (ďalej len „ <b>Advokát</b> “) |                                                                                                               |

a

|                                                                                                                   |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>II.</b>                                                                                                        | <b>Obec Ivanka pri Nitre</b>                                                                                         |
| sídlo:                                                                                                            | Novozámocká 326, 951 12 Ivanka pri Nitre                                                                             |
| IČO:                                                                                                              | 31 827 004                                                                                                           |
| DIČ:                                                                                                              | 2021253652                                                                                                           |
| bankové spojenie:                                                                                                 | č. účtu: 0802269001/5600, vedený v Prima banke Slovensko, a.s., IBAN: SK51 5600 0000 0008 0226 9001, SWIFT: LUBASKBX |
| konajúca:                                                                                                         | Ing. Janou Maršáľkovou, starostkou obce                                                                              |
| email:                                                                                                            | starosta@ivankaprinitre.sk                                                                                           |
| ako klient na strane druhej (ďalej len „ <b>Klient</b> “ a spolu s Advokátom ďalej len „ <b>Zmluvné strany</b> “) |                                                                                                                      |

**Preambula**

Zmluvné strany uzatvorili dňa 21. 12. 2020 zmluvu o poskytovaní právnych služieb, predmetom ktorej je na jednej strane záväzok Advokáta poskytovať Klientovi priebežne na základe ústnych, písomných, telefonických a/alebo e-mailových objednávok Klienta právne služby týkajúce sa činnosti Klienta ako územnej samosprávy a na druhej strane záväzok Klienta platiť Advokátovi za poskytované právne služby dohodnutú odmenu (ďalej len „**Zmluva**“).

Zmluvné strany s cieľom upraviť zmluvné podmienky odlišne od znenia dohodnutého v Zmluve uzatvárajú tento

**dodatok č. 1 k Zmluve**  
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“):

**Článok I**  
**Predmet Dodatku č. 1**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 1 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„1. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát má nárok na:

- a) tarifnú odmenu v zmysle ust. § 9 a nasl. Vyhlášky za každý úkon právnej služby v rámci Dohodnutej činnosti I podľa tarifiknej hodnoty veci (ďalej len „**Tarifná odmena**“);
  - b) paušálnu odmenu vo výške **4.200,- €** (slovom štyritisícdivesto eur) za každý jeden kalendárny polrok trvania Zmluvy počnúc dňom účinnosti Dodatku č. 1 (ďalej len „**Paušálne obdobie**“) za úkony právnych služieb vykonané v rámci Dohodnutej činnosti II v rozsahu prvých **60** (slovom šesťdesiat) **hodín** poskytovania právnych služieb v príslušnom Paušálnom období (ďalej len „**Paušálna odmena**“). Klient je oprávnený vyčerpať celý polročný paušál kedykoľvek počas príslušného Paušálneho obdobia s tým, že jeho uplynutím Klientom nevyčerpané hodiny expirujú bez nároku na kompenzáciu. Každé Paušálne obdobie sa zhoduje s kalendárnym polrokom príslušného kalendárneho roka“.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie článku II ods. 7 Zmluvy sa mení tak, že sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:
- „7. Klient sa zaväzuje Tarifnú odmenu, Paušálnu odmenu, Hodinovú odmenu a náhradu hotových výdavkov zaplatiť Advokátovi na základe vystavenej faktúry do 10 (slovom desiatich) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia Klientovi, a to na účet Advokáta uvedený vo faktúre, pričom Klient sa zaväzuje platbu identifikovať pomocou variabilného symbolu uvedeného na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že Advokát je oprávnený vystavovať Klientovi faktúry nasledovným spôsobom:
- a) za vykonávanie Dohodnutej činnosti I vždy buď po vykonaní konkrétneho úkonu Dohodnutej činnosti I alebo po ukončení právneho zastupovania Klienta v rámci Dohodnutej činnosti I (podľa voľby Advokáta);
  - b) za vykonávanie Dohodnutej činnosti II počas príslušného Paušálneho obdobia priebežne - odo dňa účinnosti Dodatku č. 1 za každý mesiac príslušného Paušálneho obdobia, a to na časť odmeny za vykonanú Dohodnutú činnosť II rovnajúcu sa 1/6 Paušálnej odmeny (t. j. vo výške 700,- € za každý mesiac v Paušálnom období), ako aj na akúkoľvek časť ďalších nárokov Advokáta podľa Zmluvy (cestovné náklady, náklady na ubytovanie a iné hotové výdavky).
- Advokát je taktiež oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy vystaviť Klientovi zálohovú faktúru na zaplatenie preddavku na Tarifnú odmenu, cestovné náklady, náklady na ubytovanie alebo na hotové výdavky, ktoré Advokát účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti s Dohodnutou činnosťou podľa Zmluvy.“

## Článok II Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené v platnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná vôľa nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
3. Zmluvné strany si Dodatok č. 1 prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.

4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, pričom Klient obdrží jedno jeho vyhotovenie a Advokát obdrží dve jeho vyhotovenia.
5. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1. 1. 2023, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.
6. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ak Dodatok č. 1 nadobudne v súlade s ods. 5 tohto článku Dodatku č. 1 účinnosť až po 1. 1. 2023, dĺžka prvého Paušálneho obdobia dohodnutého v článku I ods. 1 Dodatku č. 1 (meniaceho článok II ods. 1 písm. b) Zmluvy) sa primerane skráti tak, že začne plynúť dňom účinnosti Dodatku č. 1 a skončí posledným dňom príslušného kalendárneho polroka (dňa 30. 6. 2023), rozsah Dohodnutej činnosti II (60 hodín) i výška Paušálnej odmeny za prvé Paušálne obdobie (4.200,- € bez DPH) však zostanú zachované.

V Ivanke pri Nitre, dňa 30. 12. 2022.

  
  
**Mgr. Andrej Guba, LL.M.**  
advokát

  
**Ing. Jana Maršáliková**  
starostka  
obec Ivanka pri Nitre